

## Ya Hazert-i Mevlana

گر تو را بخت یار خواهد بود  
عشق را با تو کار خواهد بود

Gazel say. 974

çeviri: İsa Noorazar

### AŞK SARHOŞU

Seninle dost olursa bahtın ey can ...

Uğraşacak seninle aşk bir zaman

Aşk olmadan geçen ömür hiç sayar

Böylesi bir ömür hariç hesaptan

Aşksız geçen zamanların var ise ...

Hakk'a nice mahcup olur boş zaman

Vatanda saydığın hafif ne varsa ...

Göç saati ağırlaşır durmadan

Aşk gamına bu dem düşersen eğer ...

Böylesi dem olur da sadık baban

Arlandığın bu yerdeki fakirlik

Öbür cihanda bir onurdur! İnan!

Yakılmışsa canın sabırdan biraz

Sonuçta hep tatlar alırsın ondan

Ruh aslanı kurtulunca kafesten ...

Bir bakacak her yer bahçe ve bostan!

Eşek iner inmez bu leş cesetten ...  
Gönül olur suvari! İşte sultan!

Gayret etip sen eteği açarsan ...  
Altın yağar felek sana anbean

Saklı kalıp sonra çıktın meydana  
Belirlenir gizliler işte meydan!

Bu gün alçalmayıp böbürlenene er ...  
Alçalacak tıpkı *Firavun* aman!

Sen erimezsen ateşte gül gibi ...  
Diken olursun ateşte savrulan

*Nemrud*'a bak avlanmayınca Hakk'a ...  
Bir sineğe avlandı! İşte hüsrân!

Vakit nakit! Kavramayan hödükler ...  
Beklemeye alındılar alaydan!

Her kimseyi işte bu aşk seçerse ...  
Sarhoşça sallanır gönül ve baştan

Sonsuza dek mahmur olur ve bezgin ...  
Her kimse sarhoş olmamışsa aşktan

Aşk mührünün bir izi yoksa sende ...  
Bir devesin boş tasmamız sallanan

**Başında yok ise bir İbret gözün ...**

**Afallayıp alçalacaktır kafan**

**Yeter! Gerçi söz gam atar gönülden**

**Sonuçta ortalık olur toz duman!**

**Tebrizili Şems karar kıldı gönülde**

**Alıp götürdü sabrımı O canan!**